

# CERTAMEN EN PAMPLONA



Contribuir á la difusión de los conocimientos; dar ocasión á que

luzcan los ingenios en la amena literatura; procurar que se generalice el gusto por los estudios científicos, ya de carácter histórico, ya de naturaleza social de inmediata aplicación; inducir á los pintores y escultores para que, inspirándose en la gloriosa historia de Navarra, en las bellezas naturales de nuestra provincia ó en el encanto de costumbres y tipos originales y peculiares de nuestra tierra, produzcan obras geniales que avaloren sus méritos artísticos; todo esto se propone el Excelentísimo Ayuntamiento Constitucional de Pamplona al reanu-

## CERTAMEN Científico, Literario y Artístico

que por acuerdo del

EXCMO. AYUNTAMIENTO CONSTITUCIONAL  
DE PAMPLONA

se celebrará en esta Ciudad durante las fiestas que en honor  
del glorioso

SAN FERMIN

tendrán lugar en los días 7 al 11 de Julio de

1907

dar aquella era de Certámenes de la inteligencia que tanto contribu-

veron hace algunos años al esplendor de las fiestas que la capital de Navarra dedica á su excelso patrono San Fermín.

Para lograr esos nobles fines, ábrese nuevamente el palenque del pensamiento, anunciando un Certamen Científico, Literario y Artístico, que tendrá lugar en Pamplona durante las fiestas de San Fermín del año venidero de 1907, con arreglo al siguiente

## **PROGRAMA**

- 1.<sup>a</sup> Monografía histórica del culto de San Fermín en Navarra.
- 2.<sup>o</sup> Reseña histórica y descriptiva de las fortalezas y castillos de Navarra anteriores al siglo XVI.
- 3.<sup>o</sup> Monografía acerca de la construcción en Navarra de armas blancas y de fuego, ofensivas y defensivas.
- 4.<sup>o</sup> Influencia del reinado de los Teobaldos en la cultura navarra.
- 5.<sup>o</sup> Estudio histórico crítico del reinado de don Carlos III el Noble, de Navarra, analizando especialmente la influencia que el Privilegio de la Unión pudo ejercer en la prosperidad de Pamplona.
- 6.<sup>o</sup> Memoria acerca del fomento en Navarra del cultivo intensivo, de la rotación de cosechas, de la aplicación racional de abonos químicos y maquinaria agrícola, y estudio especial referente á la introducción en esta provincia del cultivo del lúpulo en las comarcas en que sea posible.
- 7.<sup>o</sup> El problema forrajero, la explotación pecuaria y las lecherías y queserías cooperativas en Navarra.
- 8.<sup>o</sup> El cultivo del trigo, del olivo y de la vid. Creación y fomento en Navarra de las industrias regionales harineras, olivareras y vinícolas sindicadas; graneros, depósitos aceiteros y bodegas cooperativas.
- 9.<sup>o</sup> Medios legales y prácticos para transformar á los arrendatarios y jornaleros navarros en pequeños y modestos propietarios.
10. Medios más eficaces para conseguir el abaratamiento de las subsistencias, y soluciones prácticas para suprimir en Pamplona la exacción de arbitrios establecidos por el Municipio sobre artículos de consumo de primera necesidad, sin quebranto de los recursos indispensables á la vida municipal, y evitando que dicha supresión se traduzca tan sólo en beneficio y lucro del intermediario.
11. Estudio técnico-económico del «Vinculo», determinando los medios prácticos encaminados á mantener esa institución dentro de los fines para que fué creada, y sin quebranto de los intereses municipales.

12. Plan general de higienización de las viviendas de Pamplona y medios de realizarlo en la práctica

13. Idea de una ó varias industrias, grandes, pequeñas ó domiciliarias que pudieran implantarse en Navarra ó en parte de ella, para aprovechar los brazos ociosos y fuerzas hidráulicas sobrantes durante el período invernal.

14. Composición de un Poema sinfónico para grande orquesta, inspirado en la leyenda de don Arturo Campión La Visión de don Carlos, Príncipe de Viana (1).

15. Un boceto al óleo, sobre asunto de la historia de Navarra anterior al siglo XVI. Dimensiones 1<sup>m</sup> 50 X 1<sup>m</sup>.

16. Una pintura de género, al Óleo, sobre costumbres de Navarra. Dimensiones 1<sup>m</sup> 50 X 1<sup>m</sup>.

17. Un cuadro al óleo, de paisaje de Navarra con expresión del sitio. Dimensiones 1<sup>m</sup> 50 X 1<sup>m</sup>.

18. Proyecto de monumento á la memoria del Key don Carlos III el Noble de Navarra (2).

(1) Advertencias.

1.<sup>a</sup> La obra constará de los cuatro tiempos siguientes, pasando del 3.<sup>o</sup> al 4.<sup>o</sup> sin interrupción alguna.

I. Noche de primavera y diálogo de amor y celos entre María y el príncipe.

II. La visión.

III. Escena dramática entre el príncipe y María.

IV. La señal de guerra.

2.<sup>a</sup> En el primer tiempo el compositor procurará intercalar alguna antigua canción euskara, indicando su procedencia.

3.<sup>a</sup> La duración de la obra no excederá de cuarenta minutos.

4.<sup>a</sup> A la partitura de orquesta acompañará una reducción para piano á dos manos, poniéndose gran cuidado en que ambas copias sean muy claras.

5.<sup>a</sup> La obra premiada será ejecutada por la orquesta de la «Sociedad Santa Cecilia» el día de la distribución de los premios, pudiéndola dirigir su autor si así lo desea.

NOTA. La leyenda del señor Campión se halla reproducida en las siguientes publicaciones:

En la Memoria del Certamen literario celebrado en Pamplona el año 1882.

En la Revista Euskara, año 5.<sup>o</sup> Pamplona, 1882.

En Euskariana, parte primera; Bilbao 1896.

Al final de este programa se inserta un extracto de la leyenda, hecho por su autor.

(2) El monumento deberá ser estudiado para una plaza pública, que-

19. Memoria que contenga un índice completo de las palabras vascongadas que aparecen en el Fuero General de Navarra, traducción de ellas y análisis etimológico de las mismas cuando hubiere lugar, de suerte que el sentido de los capítulos donde figuran dichos vocablos quede dilucidado si ofreciese alguna obscuridad.

20. Fray Pedro Malón de Chaide: Examen de su labor literaria, relaciones que pueden hallarse entre este escritor y los demás místicos de Navarra. Justificación de la patria y apellidos de este autor.

21. Ensayo de un catálogo bio-bibliográfico de poetas é historiadores navarros.

22. Un cuadro dramático en prosa ó verso inspirado en un asunto de costumbres de Navarra.

23. Composición poética, con libertad de metro, dedicada á cantar las proezas de los navarros en Grecia en el siglo XIV, al mando del Infanta don Luis de Navarra.

24. Una poesía lírica de asunto y metro libres.

---

## La visión de don Carlos, príncipe de Viana

---

*Extracto de la leyenda por don Arturo Campión*

### I

Noche primaveral, perfumada y luminosa. Don Carlos, desde una de las ventanas de la real cámara contempla la campiña. Las nodajitas de cobre que penden del techo, movidas por el viento, producen té-

---

dando los concurrentes en completa libertad de presentar sus trabajos, tanto de conjunto como de detalle, en la escala y forma que juzguen más convenientes para la comprensión del proyecto.

Acompañará á dicho proyecto una Memoria descriptiva expresando la idea del autor y las condiciones de los materiales que hayan de emplearse, así como un cálculo aproximado del coste que tendrían las obras proyectadas.